

## PERSONAL INFORMATION

### PhD. SIDITA DANO (HOXHIQ)

 Rr. "Hoxha Tahsim", 282, Tirane, Albania

  00355684757922

 [sidita21@yahoo.com](mailto:sidita21@yahoo.com)

Sex Female | Date of birth 23/04/1986 | Nationality Albanian

## WORK EXPERIENCE

---

### TEACHING

- Sept. 2008 - ongoing**      **Lecturer at the Faculty of Foreign Languages, full-time, teaching Introduction to the theory of Literature, Stylistics and English as a Foreign Language, Department of English, Faculty of Foreign Languages, University of Tirana, Albania.**
- 2010 – ongoing**      **Teaching and Instructions for TOEFL, IELTS, SAT and CAMBRIDGE for B2, C1 and C2 levels of English.**
- Teaching Business English to several businesses located in Tirana, mostly in fields of Projecting and Architecture and Call Centre.**
- Training for teachers of IELTS organized by Clinton Education Centre.**
- 2012 – 2016**      **Examiner for Macmillan Exams in Albania, Speaking and Writing for B2 and C1 levels.**
- 2008 – 2009**      **Teacher of English at the foreign language centres 'Lincoln', Tirana, Albania**

### TRANSLATION AND INTERPRETATION

- 2018 – ongoing**      **Albaglobal Agency: Simultaneous/Consecutive Interpretation; Conference Interpretation;**

Whispering; Translation; Proofreading; Editing; in cooperation with Ministries and State Institutions and Agencies.

**Fields covered:** Law, Finance, Accounting, Computing, Social Work, Psychology, Agriculture, etc.,

**2017 - ongoing** **WHO Albania:** Consecutive and Simultaneous Interpretation, Conference interpretation and Whispering for the head of the WHO Albania, meetings and missions of WHO Albania, as well as Ministry of Health in Albania, interpreter for press conferences and symposiums.

**2018 - ongoing** **INSTAT Albania:** Translation of various studies and relations on behalf of Swedish specialists, as experts of the institution of Statistics in Albania. Interpreter for court session and conferences on their behalf.

**2019 – ongoing** Translation of new legal framework and technical issues of the new fiscal system in Albania.

**2017 – ongoing** **Interpreter for ExpoCity Albania.** Simultaneous interpretation in different fairs organized in Expo City Albania, in fields such as: Fashion, Agriculture, Energy and Industry, Tourism etc.

**2015-2018** Interpreter and Translator for Language Solutions agency in cooperation with UNICEF, Save the Children, IPA projects, American Chamber of Commerce, etc.

**2007 – ongoing** Interpreter and Translator for Tv channels, such as TV Klan and Top Channel, where I covered live simultaneous interpretation, as well as translation of documents, films and documentaries.

**OSCE-ODIHR** **Interpreter for short term observers in:**  
**Local elections 2015;**  
**Parliamentary Elections 2013;**  
**Local Elections 2007.**

**Some reference:**

[kasharig@who.int](mailto:kasharig@who.int) (WHO Albania);

[birgitta.mannfelt@scb.se](mailto:birgitta.mannfelt@scb.se) (INSTAT Albania);

[alma.lleshi.tandili@gmail.com](mailto:alma.lleshi.tandili@gmail.com) (State Agency for Children;s Rights and Protection in Albania, Tirana)

[k.zyberi@jehona.al](mailto:k.zyberi@jehona.al)

---

## EDUCATION AND TRAINING

**November, 2<sup>nd</sup>, 2016** **PhD thesis: “Kurt Vonnegut, from science-fiction to postmodern fiction”**

- Jan. 2010 – Jan. 2012** **Master of Arts in Literature**, at the Faculty of Foreign Languages,  
University of Tirana, Albania
- 2004 – 2008** **Master Degree in American and British Studies**, Faculty of Foreign Languages,  
University of Tirana, Albania

## PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) Albanian

Other language(s)

Replace with language

Replace with language

UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
C2	C2	C2	C2	C2
English				
C1	C1	B2	B2	B2
Italian				

Levels: A1/2: Basic user - B1/2: Independent user - C1/2 Proficient user  
Common European Framework of Reference for Languages

Communication skills Good communication skills gained through my experience as a teacher and interpreter.

Job-related skills Good command of quality control processes in exams.

Computer skills Good command of Microsoft Office.